

Молитва Святого Єфрема(в пості)

Господи і Владико життя мого! Духа лінивства, недбайливости, властолюб'я і пустомовства віджини від мене. **(Доземний поклін).**

Духа чистоти, покори, терпеливості й любови даруй мені, слугі твоєму. **(Доземний поклін).**
Так, Господи, Царю! Дай мені бачити гріхи мої і не осуджувати брата мого, бо ти благословенний на віки вічні. Амінь. **(Доземний поклін).**

Цього тижня поручаємо читання Євангелію Марка глава 14 і 15 та 1 Тимотея глава 5-а і 6-а.

МОЛИТВА ДО СВ. ЙОСИФА, ЯКУ ЩОДЕННО МОЛИТЬСЯ ПАПА ФРАНЦИСК

Текст цієї молитви містився у молитовнику французького Згромадження Сестер Ісуса і Марії (XIX ст.). Святіший Отець молиться її щоденно після Утрени вже понад 40 років.

Славний патріарху святий Йосифе, завдяки твоїй силі неможливе стає можливим, допоможи мені у цей складний і болісний час. Тобі доручаю серйозні та клопітливі ситуації, нехай за твоїм заступництвом вони щасливо завершаться. Мій улюблений покровителю, на тебе цілковито покладаюся і довіряю тобі. Нехай ніхто посміє сказати, що я даремно звертався до тебе, а оскільки разом з Ісусом і Марією ти можеш все, яви, що твоя доброта така ж велика, як і твоя сила. Святий Йосифе, тобі Бог довірив турботу про Святе Сімейство, випроси нам, наш опікун і заступнику, благодать жити і вмерти в любові до Ісуса і Марії. Святий Йосифе, молись за нас, що до тебе прибігаємо.

The prayer to St. Joseph that Francis has said for more than 40 years

"It expresses devotion and trust, and even poses a certain challenge to Saint Joseph," the Holy Father reflects. In a footnote in his new [apostolic letter on St. Joseph](#), Pope Francis notes that for more than 40 years, he has said a special prayer to St. Joseph after morning prayer. He explains that it is taken from a 19th-century French prayer book of the Congregation of the Sisters of Jesus and Mary. "It expresses devotion and trust, and even poses a certain challenge to Saint Joseph," the Holy Father reflects. Here is the prayer, as he shares it in the letter:

Glorious Patriarch Saint Joseph, whose power makes the impossible possible, come to my aid in these times of anguish and difficulty. Take under your protection the serious and troubling situations that I commend to you, that they may have a happy outcome. My beloved father, all my trust is in you. Let it not be said that I invoked you in vain, and since you can do everything with Jesus and Mary, show me that your goodness is as great as your power. Amen.

Lenten Prayer of St. Ephrem the Syrian

O Lord and Master of my life, drive away from me the spirit of slothfulness, discouragement, ambition, and idle talk. **(profound bow).**

Instead, grant to me, Your servant, the spirit of purity, humility, patience, and love. **(profound bow).**
Yes, O Lord and King, grant me the grace to see my own sins and not to judge my brother; for You are blessed, now and ever, and forever. Amen. **(profound bow)**

Readings for this week from the Holy Bible: 1st Tim. chapt.5, 6/ Gospel: Mark chapt.14, 15.

CHURCH BULLETIN ~ 3/28/2021 ~ ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК 2ND SUNDAY OF LENT ~ 2-га НЕДІЛЯ ПОСТУ

Holy Cross
Ukrainian
Catholic Church
Basilian Fathers

Українська Католицька
Церква Чесного Хреста
Отці Василіяни

Fr. Mario Dacechen, OSBM ~ Pastor [cell: 917 842-2819]

Fr. Bernard Panczuk, OSBM ~ Associate Pastor

Office Phone: 718 932-4060 **Fax:** 718 932-6370

31-12 30th St. Astoria, NY 11106

e-mail: hcukicc@yahoo.com **website:**

www.holycrossukrainian.org

Порядок Служб Божих

В неділю: 10:00 ран.

В суботу: 8:00 ран., і 5:00 веч *(англомовна)*

В будні (Пон-П'ят): в год. 7:30 ран.

В свята: 9:00 ран. і 7:00 веч.

Schedule of Divine Liturgies

Sunday: 10:00 am

Saturday: 8:00 am & 5:00 pm *(English)*

Weekdays (Mon- Fri): 7:30 am

Holy Days: 9:00 am & 7:00 pm

Сповідь: за 30-ть хвилин перед відprawою
(або за домовленістю)

Вінчання: Необхідно звернутися до пароха
за 6 місяців до вінчання

Хрещення: За домовленням з парохом

Відвідини хворих: Просимо повідомити нас
про недужих нашої парафії

Похорон: просимо зв'язатися з парохом перш
ніж домовлятися з директором похорону

Confessions: Kindly arrive half an hour in
advance of prayer services

Weddings: Arrangements made with the
pastor 6 months in advance

Baptisms: By appointment with the pastor

Visiting the Sick: Please notify the office
about loved ones in hospital/nursing home

Funerals: Please contact the pastor before
making arrangements with the funeral home.

March/April 2021 **Божественні Літургії Divine Liturgies Requested by:**

Sun., March, 28 **2ND SUNDAY OF LENT ~ 2-га НЕДІЛЯ ПОСТУ**
MRT. AGAPIUS ~ МУЧ. АГАПІЯ

10:00 AM **God Bless our Parishioners**
0003 Blessing/ health for Gabriel Lev..... Raczynsky Family
Blessing/health for Kateryna Bezruczko M. Paska

Mon., March, 29 **MRTS. SABINA & PAPAS ~ Мучч. САВИНА й ПАПИ (Євр.. 12, 1- 10 / Mt 20; 1- 16)**
0988 8:00 AM † Kateryna Jatsyna ~**40th day pan.** M & L Kostryba

Tue., March, 30 **VEN. ALEXIS ~ ПРЕП. ОЛЕКСІЯ (Гл.. 6, 2- 10/Mt 4, 23 - 25: 5, 1-13)**
0729 8:00 AM † Rozyna ~ **pan.** Mrs. Daria Hanowsky

Wed., March, 31 **St. CYRIL ~ Свят. КИРИЛА (2Кр. 6, 16 - 7:1/ Мк 5: 20- 26)**
0868 8:00 AM † All memb. of Stechnach & Pawelczak Fam.~ **pan.** A J Tychanski

Thu., April, 1 **MRTS. CHRYSANTHUS & DARIA ~ Мучч. ХРИЗАНТА і ДАРІЇ (2Кр. .4, 6 - 15/Mt 11: 2 - 15)**
0823 8:00 AM † Maria Gojdycz ~**19th Anniv.pan.** Maria J. Drobenko
0862 † MatronaMichael Grenyukh

Fri., April, 2 **VEN. FRs. Of SABBAS ~ Преп. ОТЦІВ САВИ (Рм. 12, 6-14 / Mt 5, 33 - 41)**
0746 8:00 AM † Daria Dmytryszyn Nicholas Dmytryszyn
7:00 PM **Stations of the Cross**

Sat., April, 3 **BISH-CONF. JAMES ~ Іспов. ЯКОВА (Євр.. 3, 12 -16/ Мк 1, 35 - 44)**
0950 9:00 AM † Irena Mokrivskyj~ **pan.** R &M
0977 † Wasyl Bortnyk ~**pan.** Kramarchuk Family

0013 5:00 PM **Sorokousty (Memorial Services)** - after Divine Liturgy at 9 am
0013 5:00 PM † John Drobenko Kapitula Family

Sun., April, 4 **3RD SUNDAY OF LENT ~ 3-та НЕДІЛЯ ПОСТУ**
VENERATION OF THE CROSS ~ ХРЕСТОПОКЛІННА
God Bless our Parishioners
10:00 AM Blessing/ health for Agnes Harry & children A &J Tychansky
0868

.....

THIS WEEK ETERNAL LAMP OFFERINGS:

Main Lamp: † *John Drobenko* – req. by: Kapitula Family
Altar of the B.V.M.: † *Petro & Rozyna* – req.by: Mrs. Daria Hanowsky
Altar of the Pantocrator: † *Stechnach & Pawelczak Fam. (all memb.)* – req.by: A J Tychanski
Tetrapod 1: † *John & Kateryna Jazyk* – req.by: Family
Tetrapod 2:

Оголошення ~ 28 березня, 2021 року

- 1) Молитва на Вервиці – в неділю 9:30 год. і одночасно сповідь.
2) Парафіяльне членство - Ласкаво просимо вірних вписатися до парафії.
3) Річний парафіальний внесок – пригадуємо Вам, що кожна родина нашої парафії має обов’язок зробити раз на рік внесок на парафію. (родина - \$35.00, не одружені - \$ 25,00, літнього віку – \$15,00).
4) Підходить до завершення оновлення анкетних даних парафіян. Хто ще не заповнив, просимо взяти бланки анкет при вході до церкви.

Великий піст ~ Піст — це передусім установа Церкви. У 69-му правилі апостольських постанов сказано, що кожен християнин — чи то мирянин, чи то священнослужитель — має дотримуватися посту впродовж усього року, особливо в середу та п’ятницю. Піст є настільки важливою складовою нашого християнського життя, що той, хто не дотримується посту, за словами святих отців, не є християнином. Водночас слід розумно підходити до посту..
Перефразувавши слова св. Іванна Злотоустого, повторимо, що *піст — це не просто утримання від скоромної їжі, його мета – звільнитися від зла й уберегти себе від гріхів*, адже головне завдання християнина – духовно вдосконалювати себе. Виконати це завдання, звісно, нелегко, але допомагають у цьому саме *піст і молитва*.

При цьому варто пам’ятати також слова прп. Марка Подвижника про те, що *«молитва – безсила, якщо не заснована на пості, і піст – безплідний, якщо на ньому нестворена молитва*
~ **Збірка** на будівництво храму у Фатімі - зібрано суму \$930. за що Вам щиро дякуємо. Пожертви ще приймаються.

~**Сорокоусти** – відправляємо кожної суботи після Літ. о 9-ій год. Просимо зайти до парафіяльного офісу в неділю після відправи, щоб подати імена.
~ **Хресна Дорога** – кожної п’ятниці о 7 год. вечора.

Announcements ~ March 28, 2021

- 1) **Recitation of the Rosary** - Sundays: 9:30am. & confession.
2) **We are kindly asking** for everyone that attends services regularly to register as a parishioner. If someone joins another parish – (he or she) must unregister. Those that change the address please let us know.
3) **Annual Parish Dues** – Just a reminder that each family or if you are single parishioner and member of Holy Cross Church, has an obligation to contribute with the annual parish dues and fees (Couples/Family: \$35.00 – Single: \$25.00 – Senior Citizens: \$15.00).

4) **Comes to the end of updating the personal data of parishioners.** Who have not yet filled in, please take at the entrance to the church.

Great Lent – As a spiritual discipline, fasting's goal is to reorient our attention, time and resources to the things that matter in the Kingdom of God. Fasting during Lent should provide enough food to satisfy the hunger and sustain the body for the glory of God. Therefore, fasting will look different for everyone. During this time, normal fasting on Wednesdays and Fridays continues.

~ **Ukrainian Church in Fatima** - so far we have donations in the amount of \$930.00. We thank you for your generosity. Donations are still being accepted.

~ **Sorokousty Services** - will be celebrated thru Holy Lent every Saturday after the 9:00 am Divine Liturgy. Every family should remember its deceased loved once in these services. If you need to updated your list of deceased, please come to the office after the Sunday Liturgy.

~**Stations of the Cross** - every Friday at 7:00 pm